



Internationale Handball Federation

VIII. Spielberichte

- a) Hallenhandball
- b) Beach Handball

a) Hallenhandball

International Handball Federation
Fédération Internationale de Handball
Internationale Handball Federation



- Olympic Games / Jeux Olympiques / Olympische Spiele
- World Championship / Championnat du Monde / Weltmeisterschaft
- Continent Championship / Championnat continental / Kontinentalmeisterschaft
- World Cup / Coupe du Monde / Weltcup
- International match / Match international / Länderspiel
- Men / Hommes / Männer
- Women / Femmes / Frauen
- Men Juniors / Juniors masculins / Junioren
- Women Juniors / Juniors féminins / Juniorinnen
- Men Youth / Jeunesse masculine / Männliche Jugend
- Women Youth / Jeunesse féminine / Weibliche Jugend

MATCH REPORT / FEUILLE DE MATCH / SPIELBERICHT

Home team / Equipe recevante / Heimmannschaft				versus contre gegen				Guest team / Equipe visiteuse / Gastmannschaft				Spectators / Spectateurs / Zuschauer																			
A				B																											
played in / joué à / gespielt in												in the hall / dans la salle / in der Halle				on / le / am				at / à / um											
																				hours / heures / Uhr											
Half-time (30') Mi-temps (30') Halbzeit (30')		A		B		End of playing time Fin du temps de jeu Spielzeitende (60')		A		B		1st. extra time 1ère prolongation 1. Verlängerung		A		B		2nd extra time 2ème prolongation 2. Verlängerung		A		B		After penalty throws Après jets de 7 m Nach 7-m-Werfen		A		B			
Number of 7 m Nombre de 7 m Anzahl 7 m		A		Team time-out		Full name of players and officials (Off. A - E) Noms et prénoms des joueurs et des officiels (Off. A - E) Namen und Vornamen der Spieler und Offiziellen (Off. A - E)												Team time-out		B		Number of 7 m Nombre de 7 m Anzahl 7 m									
No.		Team / Equipe / Mannschaft		A		GBT		W		2'		D		EEA		No.		Team / Equipe / Mannschaft		B		GBT		W		2'		D		EEA	
Off. A																Off. A															
Off. B																Off. B															
Off. C																Off. C															
Off. D																Off. D															
Off. E																Off. E															
Off. F																Off. F															
A				Signatures of responsible for the teams (Off. A) / Signature des responsables des équipes (Off. A) / Unterschriften der Mannschaftenverantwortlichen (Off. A)																B											

Remarks of referees / Observations des arbitres / Schiedsrichterbemerkungen:

Representative of the organising federation
Représentant de la fédération organisatrice
Vertreter des organisierenden Verbandes

Signatures / Signatures / Unterschriften

Referees
Arbitres
Schiedsrichter

Techn. Delegates
Délégués techn.
Techn. Delegierte

IHF Official
Officiel de l'IHF
IHF-Offizieller

Note number of total penalty throws awarded to team A resp. B, goals (G), warnings (W), suspensions (2), disqualifications (D) and exclusions (E)
Noter le nombre de jets de 7 m, de buts (B), d'avertissements (A), d'exclusions (2), de disqualifications (D) et d'expulsions (E) pour l'équipe A et B.

The original (white) must be sent to the IHF.
Le original (blanc) de cette feuille de match doit être envoyé à l'IHF.

PO box 312, CH-4020 Basel (Switzerland);
2 copies (yellow) for the teams, 2 copies (blue) for the referees,
1 copie (green) for the official.

Boite postale 312, CH-4020 Bâle (Suisse);
2 copies (jaune) aux équipes, 2 copies (bleu) aux arbitres,
1 copie (verte) à l'officiel.

Das Original (weiß) dieses Berichtes geht an die IHF.
Postfach 312, CH-4020 Basel (Schweiz);
2 Kopien (gelb) an die Mannschaften, 2 Kopien (blau) an die Schiedsrichter,
1 Kopie (grün) an den Offiziellen.

